



Vorlage Stadtparlament

vom 15. Januar 2008

Nr. 3897

Sankt Galler Stadtwerke

Elektrische Erschliessung Birnbäumen; Zusatzkredit**1 Veranlassung**

Das Stadtparlament hat die Erschliessungsprojekte für die Wohnüberbauung Birnbäumen am 14. Juni 2005 genehmigt (Vorlage Nr. 0474 vom 26. April 2005). Der Kreditanteil für die Elektrizitätsversorgung betrug CHF 879'000. Es war vorgesehen, das Neubaugebiet Birnbäumen ab dem bestehenden Niederspannungsnetz der Trafostation Reservoir Speicherstrasse elektrisch zu erschliessen. Die Rohranlage ist bereits im Zusammenhang mit dem Bau der Erschliessungsstrasse erstellt worden. Bis Ende November 2007 wurde obiger Kredit zu ca. 75 % ausgeschöpft.

Am 31. Oktober 2006 hat das Stadtparlament zudem einen Kredit von CHF 1.981 Mio. für das Pilotprojekt Nahwärmeverbund Birnbäumen gutgeheissen (Vorlage Nr. 2260 vom 10. Oktober 2006). Im Rahmen dieses Pilotprojekts wird im Baulos 2 der Überbauung Birnbäumen ein 400 kW-Blockheizkraftwerk BHKW realisiert.

Aufgrund zahlreicher Änderungen im Überbauungsprojekt seit Juni 2005 (fast 50 % mehr Wohneinheiten in den Baufeldern 1 und 2 und damit entsprechend grössere Anschlussleistungen sowie grössere Kabellängen infolge weiter entfernter Hauseinführungspunkten) hat sich bei der Detailprojektierung gezeigt, dass die ursprünglich vorgesehene Erschliessung ab dem Niederspannungsnetz nicht mehr möglich ist; die Spannungsqualität kann aufgrund der Kabellängen und der notwendigen Anschlusswerte nicht mehr garantiert werden. Auch der niederspannungsseitige Anschluss des BHKW an die Trafostation Speicherstrasse wäre nur mit sehr grossem technischen und finanziellen Aufwand machbar (lange Kabellängen, grosse Kupferquerschnitte, erhöhte Verluste). Aus diesem Grund wird entgegen der Vorlage an das Stadtparlament Nr. 0474 vom 26. April 2005 der Neubau einer Trafostation Birnbäumen beantragt. Diese Station soll ebenfalls im Baulos 2 direkt neben dem geplanten BHKW er-



stellt werden. So können kurze und wirtschaftliche Verbindungsleitungen für die Rücklieferung der elektrischen Energie aus dem BHKW ins Netz der sgsw realisiert werden.

Für die zusätzlich notwendigen Investitionen ist ein Zusatzkredit zum bestehenden Erschliessungskredit erforderlich. Aufgrund der höheren Anzahl Wohneinheiten resultieren indessen auch höhere Anschlussgebührenerträge.

Das Projekt für die öffentliche Beleuchtung (Masten und Leuchten) erfährt nur eine geringfügige Anpassung und kann wie beantragt realisiert werden.

2 Projektbeschreibung

2.1 Transformatorenstation

Die elektromechanische Ausrüstung der neuen Station umfasst zwei Transformatorenplätze für Einheiten bis 1'000 kVA sowie eine auf die Leistungsfähigkeit abgestimmte Mittel- und Niederspannungsschaltanlage. Bauart und Ausrüstung entsprechen dem bewährten Normtyp für Transformatorenstationen zur Versorgung von Wohngebieten im Stadtgebiet.

2.2 Mittelspannungsnetz

Die Trafostation Birnbäumen wird in das Mittelspannungsnetz zwischen den Trafostationen Kinderspital und Hagenbuch eingeschlaucht. Dazu werden 935 m Mittelspannungskabel mit einem Querschnitt von 150 mm² verlegt.

2.3 Niederspannungsnetz

Für die elektrische Feinerschliessung werden für die gesamte Überbauung vier Kabelverteilkabinen montiert und insgesamt 1'490 m Niederspannungskabel mit einem Querschnitt von 150 mm² verlegt.

2.4 Signalkabelnetz

Im Zusammenhang mit dem Neubau der Trafostation ist auch das Signalkabelnetz den neuen Verhältnissen anzupassen. Dazu werden 1'395 m Signalleitungen diverser Dimensionen verlegt. Die Tiefbaukosten werden nach einem festen Verteilschlüssel auf die verschiedenen Netze aufgeteilt.



3 Kostenzusammenstellung

Arbeitsbereich	Bewilligter Kredit (in CHF)	neuer Kreditantrag (in CHF)	erforderlicher Zusatzkredit (in CHF)
Transformatorenstation	0	284'400	284'400
Mittelspannungsnetz	54'500	330'400	275'900
Niederspannungsnetz	466'500	561'000	94'500
Signalkabelnetz	24'000	163'000	139'000
Öffentliche Beleuchtung	334'000	349'700	15'700
Projektierung/Bauleitung	in Teilkrediten enthalten	106'500	106'500
TOTAL	879'000	1'795'000	916'000

4 Anträge

Wir beantragen Ihnen, folgende Beschlüsse zu fassen:

1. Für das Projekt zur Erschliessung der Überbauung Birnbäumen mit Elektrizität wird zum bestehenden Verpflichtungskredit der Elektrizitätsversorgung von CHF 879'000.– ein Zusatzkredit von CHF 916'000.– erteilt.
2. Es wird festgestellt, dass dieser Beschluss gemäss Art. 8 Ziffer 7 der Gemeindeordnung dem fakultativen Referendum untersteht.

Der Stadtpräsident:
Scheitlin

Im Namen des Stadtrats
Der Stadtschreiber:
Linke

